

**Victorian Certificate of Education
2015**

SUPERVISOR TO ATTACH PROCESSING LABEL HERE

STUDENT NUMBER Letter

**KOREAN
SECOND LANGUAGE
Written examination**

Tuesday 20 October 2015

Reading time: 2.00 pm to 2.15 pm (15 minutes)

Writing time: 2.15 pm to 4.15 pm (2 hours)

QUESTION AND ANSWER BOOK

Structure of book

<i>Section</i>	<i>Number of questions</i>	<i>Number of questions to be answered</i>	<i>Number of marks</i>	<i>Suggested times (minutes)</i>
1 – Part A	2	2	15	30
– Part B	1	1	15	
2 – Part A	2	2	20	40
– Part B	1	1	10	
3	5	1	15	50
			Total 75	120

- Students are permitted to bring into the examination room: pens, pencils, highlighters, erasers, sharpeners, rulers and any printed monolingual and/or bilingual dictionary in one or two separate volumes. Dictionaries may be consulted during the reading time and also during the examination.
- Students are NOT permitted to bring into the examination room: blank sheets of paper and/or correction fluid/tape.
- No calculator is allowed in this examination.

Materials supplied

- Question and answer book of 17 pages, including **Assessment criteria** on page 17.

Instructions

- Write your **student number** in the space provided above on this page.
- Write all your answers in the spaces provided in this question and answer book. The spaces provided give you an idea of how much you should write.

Students are NOT permitted to bring mobile phones and/or any other unauthorised electronic devices into the examination room.

SECTION 1 – Listening and responding**Instructions for Section 1 – Part A****Texts 1 and 2, Questions 1 and 2 (15 marks)**

You will hear two texts. Each text will be played twice. There will be a short break between the first and second playings of each text. You may make notes at any time.

Listen carefully to each text and then answer the questions in **ENGLISH**.

All answers **must** be based on the texts.

TEXT 1 – Answer the following questions in **ENGLISH**.

Responses in the wrong language will receive no credit.

You may make notes
in this space.

Question 1

- a.** What determines the colour of the number tag? 1 mark

- b.** What reasons disqualify a participant? 2 marks

- c.** What are the specific rewards for the participants? 4 marks

TEXT 2 – Answer the following questions in **ENGLISH**.
Responses in the wrong language will receive no credit.

You may make notes
in this space.

Question 2

a. What contributed to the excitement of the match? 4 marks

b. How are the seating options described? 3 marks

c. Why does the girl think the boy is lucky? 1 mark

Instructions for Section 1 – Part B

Text 3, Question 3 (15 marks)

You will hear one text. The text will be played twice. There will be a short break between the first and second playings of the text. You may make notes at any time.

Listen carefully to the text and then answer the questions in full sentences in **KOREAN**.

All answers **must** be based on the text.

TEXT 3 – Answer the following questions in full sentences in **KOREAN**.

Responses in the wrong language will receive no credit.

You may make notes
in this space.

Question 3

- a. Explain why Dr Lee was awarded the special prize in October.
Give **three** reasons.

이박사가 왜 10월에 특별상을 받게 되었는지 세 가지 이유를 들어 설명하십시오.

- b. What evidence indicates that Dr Lee's research interested the media? Provide **three** examples.

이박사의 연구가 미디어의 관심을 끌었다는 것을 보여주는 세 가지 예는 무엇입니까?

- c. Analyse, in detail, the two speakers' different views on having an international team.

국제 연구팀을 구성해 연구하는 것에 대한 두 사람의 다른 견해를 자세히 분석하시오.

You may make notes
in this space.

SECTION 2 – Reading and responding

Instructions for Section 2 – Part A

Texts 4 and 5, Questions 4 and 5 (20 marks)

Read the texts and then answer the questions in **ENGLISH**.

All answers **must** be based on the texts.

TEXT 4 – Answer the following questions in **ENGLISH**.

Responses in the wrong language will receive no credit.

You may make notes
in this space.

12월 5일 토요일

어제는 기다리던 졸업식이 있었다. 부모님과 동생과 함께 참석해서 멋진 시간을 보냈다. 먼저 교장선생님께서 축하 말씀을 하시고, 졸업장과 상장을 나눠주셨다. 우리를 대표해 학생회장이 야라고등학교를 졸업하는 것이 얼마나 자랑스러운지 이야기했다. 내마음을 그대로 표현해 주는 것 같았다.

슬라이드를 상영할 때, 우리들의 옛날 모습이 나오자 모두 웃음을 터뜨렸다. 그런데 아쉽게도 내 모습은 많이 나오지 않았다. 그럴 줄 알았으면 사진을 더 많이 보내줄 걸 하고 후회했다. 저녁식사 시간에 주문한대로 나는 야채요리를 먹었고 다른 식구들은 생선 요리를 받았다. 식사는 맛있었고, 테이블 장식도 훌륭했다. 각자 자리에는 멋진 글씨체로 이름이 적혀 있었는데, 동생은 기념으로 자기 이름표를 집에 가져 왔다. 우리 테이블에는 미리 신청한대로 내가 좋아하는 존슨선생님이 함께 앉으셨다.

경매시간도 아주 인상깊었다. 우리가 그동안 미술 시간에 만든 작품들을 전시해서 팔았다. 선생님들의 도움없이 학생들이 스스로 준비하고 운영했기 때문에 우리에게 좋은 경험이 되었다. 경매에서 나온 수익금은 모두 우리의 대학교육 장학금으로 모아져서 흐뭇했다.

어제 졸업식은 나에게 잊을 수 없는 시간으로 남을 것이다.

Question 4

a. What did the attendees need to provide to the organisers of the graduation before the event?

4 marks

b. What opportunities would the auction offer to the students?

3 marks

You may make notes
in this space.

TEXT 5 – Answer the following questions in **ENGLISH**.

Responses in the wrong language will receive no credit.

You may make notes
in this space.

영화: '졸업' ★★★★★

감독: 이상호

영화 '졸업'이 드디어 개봉되었다. 추억의 인기 영화를 재생했기에 사람들의 입에 오르내리고 있다. 최고의 영화감독으로 이름을 남긴 이상호 감독의 마지막 작품이기 때문이기도 하다. 마침 졸업식이 많은 계절이라 많은 관객들이 몰릴 것으로 기대되고 있다.

주인공인 한 청년의 이야기는 고등학교 시절부터 시작되었다. 졸업식 날의 장면들이 특히 인상적이었다. 졸업식장에서 학생들은 선생님께 감사의 눈물을 흘렸다. 주인공이 마지막으로 교문을 나서는 장면에서는 그의 마음처럼 비가 내렸다. 흐릿한 불빛도 무거운 분위기를 잘 보여주고 있었다. 심각한 음악과 함께 주인공의 얼굴이 크게 확대될 때 나도 눈물이 났다. 이 영화로 최고연기상까지 받았다는 주연 배우의 연기는 정말 대단했다.

영화 '졸업'은 세월이 지나면서 졸업식의 의미가 많이 바뀐 것을 느끼게하는 영화였다. 이 추억의 인기 영화는 젊은 층이나 노년 층 모두가 즐길 수 있다고 생각한다. 연세 많은 분들에게는 추가 할인도 주어진다.

Question 5

You may make notes
in this space.

a. Why is this movie highly anticipated by filmgoers? 3 marks

b. Name the filming techniques the director used to maximise the emotional impact of the scenes. 4 marks

c. What marketing strategies were used for the movie? 2 marks

d. With reference to Texts 4 and 5, and the underlined sentence in Text 5, describe the feelings of those graduating and the atmosphere of the event. 4 marks

	Text 4	Text 5
The feelings of those graduating		
The atmosphere of the event		

Instructions for Section 2 – Part B

Text 6, Question 6 (10 marks)

Read the text and then answer the question in full sentences in **KOREAN**.

All answers **must** be based on the text.

TEXT 6 – Answer the following question in full sentences in **KOREAN**.
Responses in the wrong language will receive no credit.

You may make notes
in this space.

서울관광 일정표

시간	프로그램	선택 (✓)	프로그램	선택 (✓)
10시	선택 1: 남산 녹음된 관광안내를 들으며 서울의 모습을 한 눈에 내려다 볼 수 있음.	()	선택 2: 경복궁 가이드와 함께 걸어다니며 왕이 생활하던 넓은 궁궐과 정원을 구경할 수 있음.	()
1시	점심식사 – 도시락			
4시	선택 1: 탈춤 공연 춤과 웃음이 함께하는 재미있고 전통적인 공연. 함께 참여할 수도 있음.	()	선택 2: 난타 공연 현대적이고 신나는 공연. 출연자들이 손에 잡히는 모든 것으로 북을 치는 공연.	()
6시	선택 1: 피자 전문식당 모든 종류의 피자를 비교하며 즐길 수 있는 저녁 식사. 간단한 식사와 함께 만족을 보장함.	()	선택 2: 궁중요리 전문식당 왕족을 위해 궁궐에서 만들었던 음식들을 맛볼 수 있는 저녁 식사. 맛이 뛰어난 특별음식을 즐길 수 있음.	()
8시	선택 1: 한강 유람선 한강에서 유람선을 타게 됨. 한국 간식과 전통음악을 즐기게 됨.	()	선택 2: 한강 놀이공원 한강 주변에 있는 큰 공원에서 야경을 즐기게 됨. 다른 관광객들과 서울 주민들을 만나볼 좋은 기회임.	()

Question 6

You are accompanying your elderly grandmother on this Seoul day tour. She is particularly interested in traditional Korean culture. Select **four** traditional activities. Using details from the text, write to the travel agent, seeking further information about different ways in which the elderly are provided for at each activity.

당신은 연세 많으신 할머니를 모시고 서울 일일관광을 하려고 합니다. 할머니는 한국 전통문화에 관심이 많습니다. 본문에서 네 가지 전통적인 프로그램을 선택하십시오. 그리고 그 선택한 프로그램의 세부사항을 이용해 연세 많은 여행자들을 위해서 여행사에서 각 프로그램에 대해 별도로 제공하는 서비스가 있는지에 관한 추가정보를 물어보는 글을 쓰시오.

You may make notes in this space.

SECTION 3 – Writing in Korean**Instructions for Section 3****Questions 7–11 (15 marks)**

Answer **one** question in 500–650 *cha* in **KOREAN**.

Responses in the wrong language will receive no credit.

Space is provided on the following page to make notes.

Question 7

You recently received your driver's licence. Write the script for a speech informing younger students about the process of acquiring a licence and the importance of becoming a safe driver.

당신은 최근에 운전면허증을 받았습니다. 운전면허증을 얻는 과정에 대한 정보와 안전운전의 중요성에 대해 알려주는 내용으로 후배들에게 발표할 원고를 쓰시오.

OR**Question 8**

At a school camp, one student finds a bracelet. The student discovers that this bracelet gives the wearer a certain power. Write a story describing subsequent events at the camp. Your story will be entered into a writing competition run by your local newspaper.

학교 캠프여행 중에 어떤 학생이 팔찌를 발견했습니다. 학생은 그 팔찌를 끼면 초능력을 얻게 된다는 것을 알게 되었습니다. 그 것과 관련해서 여행 중에 일어나는 짧은 이야기를 쓰시오. 당신의 이야기는 신문사 글짓기 대회에 보내질 것입니다.

OR**Question 9**

Your school is planning to install CCTV cameras throughout the school. Some students have reservations. Write an article for your school newsletter, setting out the advantages and disadvantages of this plan.

당신의 학교에서는 학교 곳곳에 CCTV 카메라를 설치할 것을 계획하고 있습니다. 일부 학생들은 이 계획에 찬성하지 않습니다. 이 계획에 대한 장점과 단점을 다루어서 학교 신문에 실을 글을 쓰시오.

OR**Question 10**

You are passionate about healthy living and have a number of new ideas to promote health and wellbeing in schools. Write a letter to the Minister for Education, setting out your ideas and persuading the minister to implement them in schools.

당신은 건강생활에 관심이 많은 학생으로서 건강한 생활을 위한 새로운 아이디어들을 여러 학교에 홍보하고 있습니다. 당신의 아이디어를 제시하고 학교에서 실행할 수 있도록 설득하는 편지를 교육부 장관에게 쓰시오.

OR

Question 11

You recently completed an exchange program, living with a host family in South Korea. Write a diary entry about Korean and Australian family lives and how they differ.

당신은 최근에 한국에서 홈스테이를 하면서 교환학생 프로그램을 마치고 돌아왔습니다. 한국과 호주의 가정 생활이 어떻게 달랐는지에 대해서 일기를 쓰시오.

You may make notes in this space.

Write your response on the following pages.

SECTION 3 – continued
TURN OVER

Assessment criteria

Section 1 – Listening and responding

Part A

- the capacity to understand and convey general and specific aspects of texts

Part B

- the capacity to understand general and specific aspects of texts
- the capacity to convey information accurately and appropriately

Section 2 – Reading and responding

Part A

- the capacity to understand and convey general and specific aspects of texts

Part B

- the capacity to understand general and specific aspects of texts
- the capacity to convey information accurately and appropriately

Section 3 – Writing in Korean

- relevance, breadth and depth of content
- appropriateness of structure and sequence
- accuracy, range and appropriateness of vocabulary and grammar